



# 足立区のお知らせ

人口・面積 (52.10.1)

世帯数 204,742  
人口 623,580  
男 315,699  
女 307,881  
面積 53.25km<sup>2</sup>  
人口密度 11,710人/km<sup>2</sup>

## 第一次補正予算決まる 予算規模は前年より16%増 総額792億7,809万円

昭和五十七年度の第一次補正予算は、区議会九月定例会で可決され成立しました。

今回の補正額は、一般会計計四億百七十九万九千円、国民健康保険特別会計計百六十六万九千円、特別会計計百六十八万四千円です。

これにより区の予算規模は一般会計特別会計合せて、七百九十二億七千八百九十九万九千円となり、前年度より約一六%増となります。

では主として、一般会計の内容容について説明しましょう。

■歳入予算  
歳入のうち主なものはつきのとおりです。

- ▽交通安全対策特別交付金：四十四億三千四百円
- ▽国庫支出金：一億三千四百五十万七千円 (十月実施)
- ▽国庫支出金：一億三千四百五十万七千円 (十月実施)
- ▽繰越金：五億四千八百六十九万九千九百九十九円
- ▽諸収入：三億六千六百八十八万四千円
- ▽特別区債：二億九千八百四十六万七千七百九十円
- ▽歳出予算のうち主な費目は、土庫費が六億九千九百四十七万四千円、補正の約半分を占め、教育費、公債費、民生費の順となっています。
- 主な事業はつきのとおりです。
- ▽高層建築費貸付：二千八百六十七万七千円 (十月実施)
- ▽ねんきり老人訪問看護事業：六千九百一十一万九千九百九十九円 (一月実施)
- ▽身体障害者自動車運転免許取得助成：百一十二万二千円 (十月実施)
- ▽心臓小口資金貸付：三百四十五万五千円
- ▽交通安全施設整備：一千五百八十五万五千円
- ▽区民農園新設：百八十八万九千九百九十九円
- ▽防災対策：二千二百二十五万八千九百九十九円
- ▽道路橋梁維持修繕：七千二百四十三万三千円
- ▽高層建築費貸付：二千八百六十七万七千円 (十月実施)
- ▽ねんきり老人訪問看護事業：六千九百一十一万九千九百九十九円 (一月実施)
- ▽身体障害者自動車運転免許取得助成：百一十二万二千円 (十月実施)
- ▽心臓小口資金貸付：三百四十五万五千円
- ▽交通安全施設整備：一千五百八十五万五千円
- ▽区民農園新設：百八十八万九千九百九十九円
- ▽防災対策：二千二百二十五万八千九百九十九円
- ▽道路橋梁維持修繕：七千二百四十三万三千円
- ▽高層建築費貸付：二千八百六十七万七千円 (十月実施)
- ▽ねんきり老人訪問看護事業：六千九百一十一万九千九百九十九円 (一月実施)
- ▽身体障害者自動車運転免許取得助成：百一十二万二千円 (十月実施)
- ▽心臓小口資金貸付：三百四十五万五千円
- ▽交通安全施設整備：一千五百八十五万五千円
- ▽区民農園新設：百八十八万九千九百九十九円
- ▽防災対策：二千二百二十五万八千九百九十九円
- ▽道路橋梁維持修繕：七千二百四十三万三千円



豊かな一冊は図書館から

「習うより慣れろのたとえのとおり、あなたも読書の秋にさそわれてはじめてみて下さい。」

読書の習慣がつかないから、こんなとほのぼのした良き良きを選ぶことが大切だ。

良い本を選ぶには

読書の習慣がつかないから、こんなとほのぼのした良き良きを選ぶことが大切だ。

読書は、区立図書館で

良書は、区立図書館で

良書は、区立図書館で

本を借りるには

本を借りるには

本を借りるには

予約制度と団体貸出し制度

予約制度と団体貸出し制度

予約制度と団体貸出し制度

開館時間と休日

開館時間と休日

開館時間と休日

フィルム・レコードライブラリー

フィルム・レコードライブラリー

フィルム・レコードライブラリー

## 読書の秋です

### あなたも一冊の本を

テレビの普及などで、多量の情報が次から次へと伝わる社会、いわゆる情報社会において、私たちは、ともすると情報の氾濫に押し流され、自分で考える余裕が失われています。こんな時代にこそ読書は、意義あることではないでしょうか。読書の秋に、よりよい一冊をあなたの手にとってみませんか。

読書の習慣を

読書の習慣を

読書の習慣を

本を借りるには

本を借りるには

本を借りるには

予約制度と団体貸出し制度

予約制度と団体貸出し制度

予約制度と団体貸出し制度

フィルム・レコードライブラリー

フィルム・レコードライブラリー

フィルム・レコードライブラリー

開館時間と休日

開館時間と休日

開館時間と休日

身体に障害のある方へ

身体に障害のある方へ

身体に障害のある方へ

毎月20日は「青少年健全育成の日」

毎月20日は「青少年健全育成の日」

毎月20日は「青少年健全育成の日」

ご参加ください

読書週間の行事

ご参加ください

読書週間の行事

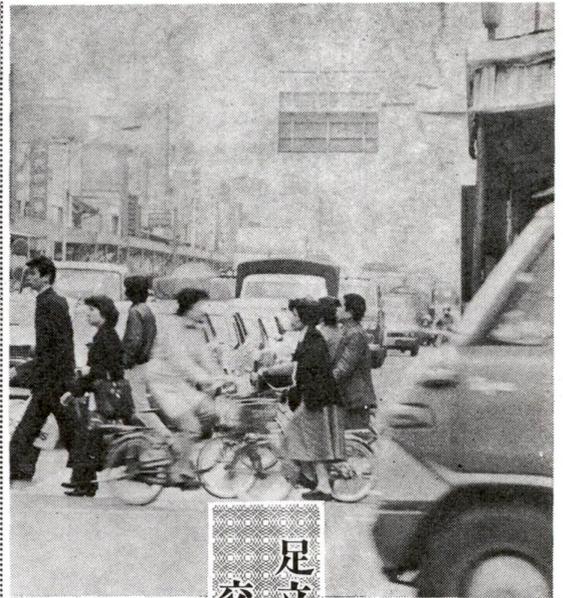
ご参加ください

読書週間の行事

普通自動車教習費用の一部を補助

普通自動車教習費用の一部を補助

普通自動車教習費用の一部を補助



### 足立区から 交通事故をなくそう

バイコジープームを背景に、自転車の利用が急増して、交通事故が急増し、しかもその大部分は、自転車利用者が基本的な交通ルールを身につけていないために発生しています。自転車は法律のうえでは、軽車両ですから、交通ルールを守り、幹線道路が交通渋滞となり、歩行者の通行が妨げられる場合があります。

▼自転車の利用が急増して、交通事故が急増し、しかもその大部分は、自転車利用者が基本的な交通ルールを身につけていないために発生しています。

▼自転車は、歩道通行可の標識のあるところでは、歩行者の通行を妨げないように注意する必要があります。

▼子どもを乗せたり、友達の家に行かせるときは、できるだけ歩いて行かせるようにする。

▼幼児や小学校低学年児童は、道路では自転車に乗せないようにする。

▼子どもを乗せたり、友達の家に行かせるときは、できるだけ歩いて行かせるようにする。

▼幼児や小学校低学年児童は、道路では自転車に乗せないようにする。

## 公害防止のために 規制が強化されます

### 悪臭・有害ガス・液体燃料

今まで悪臭の規制基準は、測定の方法および規制基準化に難点があり、昭和五十二年十月一日より規制基準(表I)が施行されました。(ただし、既設については昭和五十二年四月一日より施行)

また、液体燃料中の硫黄分の規制が強化され、既設の工場、指定作業場は、今年十一月一日から新設基準(表II)が適用されます。



三点比較式臭袋法で悪臭規制基準値を定める

種類	区域	規制	排出物の種類	規制基準値
第一種区域	第一種住居用地	第一種住居用地	悪臭	三〇〇
	第二種住居用地	第二種住居用地	悪臭	一〇〇
	第三種住居用地	第三種住居用地	悪臭	一〇〇
	工業用地	工業用地	悪臭	一〇〇
第二種区域	第一種商業地	第一種商業地	悪臭	五〇〇
	第二種商業地	第二種商業地	悪臭	五〇〇
	第三種商業地	第三種商業地	悪臭	五〇〇
	工業用地	工業用地	悪臭	一五〇
第三種区域	第一種工業地	第一種工業地	悪臭	一〇〇〇
	第二種工業地	第二種工業地	悪臭	一〇〇〇
	第三種工業地	第三種工業地	悪臭	一〇〇〇
	工業用地	工業用地	悪臭	二〇〇

### 事業主の皆さんへ アンケート調査を実施



足立区高齢者事業団は、現在区内居住の六十歳以上のお年寄を対象に、事業団への参加の有無などに関するアンケート調査を実施準備中です。

このアンケート調査は、区内の各事業主の皆さんから、高齢者でもできる仕事や事業団が責任をもつべきことについて、ご意見を伺いたいと考えています。

事業団に対して、どのようなものを委託(発注)していただけるかについてのアンケート調査(任意抽出)を十一月中に実施する予定です。ぜひ、ご協力ください。なお、高齢者事業団の事務局は、公共の団体で、営利を目的としません。

### 特別区民税(第三期分)

もうお済みですか

特別区民税(第三期分)の納期限(十月三十日)は、すでに過ぎましたが、十一月はまた、銀行・信用金庫・信用組合・農協同組合でも納めることができます。納税のときは、納税通知書必ずご持参ください。なお、納税に関する相談は、区役所一階納税課とさせていただきます。

### 戸籍の謄・抄本

十月一日から、足立区に本籍のある方なら、戸籍の謄本・抄本は、区役所本庁舎・第二庁舎のどちらでもとれるようになります。

### 住宅修繕資金

雨漏りや壁がぼろぼろするなどの、古くなった住宅に任せておくと、お金の面で、資金不足で、お困りのときは、住宅修繕資金をお借りください。

融資額 二十万円以上八十万円以下  
返済利率 年九%(三%の利息補給をします。本人負担六%)  
償還方法 五年以内(三か月おきの返済を含む)の元金均等割賦償還  
対象 区内に一年以上住んでいる二十歳から六十五歳までの方で、区民税を滞納していない方(保証人が必要です)。

### 事業団の会員は こんな仕事を

- 留手番、留守り、炊事、病人の付きそいなど
- 植木、盆栽の手入れ、庭の清掃、芝の手入れなど
- 皆さんの会社や家庭の中で、高齢者にふさわしい仕事があり、高年齢者でもできる仕事や事業団が責任をもつべきことについて、ご意見を伺いたいと考えています。
- 留手番、留守り、炊事、病人の付きそいなど
- 植木、盆栽の手入れ、庭の清掃、芝の手入れなど
- 皆さんの会社や家庭の中で、高齢者にふさわしい仕事があり、高年齢者でもできる仕事や事業団が責任をもつべきことについて、ご意見を伺いたいと考えています。

### お貸しします

金をご利用ください。

融資額 二十万円以上八十万円以下  
返済利率 年九%(三%の利息補給をします。本人負担六%)  
償還方法 五年以内(三か月おきの返済を含む)の元金均等割賦償還  
対象 区内に一年以上住んでいる二十歳から六十五歳までの方で、区民税を滞納していない方(保証人が必要です)。

### 動物を飼育している方へ

動物の無料健康相談所

動物の健康維持のため、足立区獣医師会の主催により、動物の無料健康相談を行います。

期日 十一月十九日(土)  
場所 開設時間 千住保健所・東和保健相談所・江北保健相談所  
● 千住十時 正午 足立保健所  
● 竹の家保健相談所・東原出張所・花畑区民センター・奥野町公民館(午後一時～三時)  
内容 飼育の方法など。また、診療治療を要するものには、無料診療券を交付します。

### 日曜や祝日の急病に 休日診療所のご利用を

区では、日曜や祝日に急病になった方のために、休日診療所を開設しています。

内科・小児科の急病の方は、ご利用ください。時間は午前十時から午後四時までです。

● 千住休日診療所 千住仲町一五  
● 医師会館内 八七〇〇四四一  
● 綾瀬休日診療所 東綾瀬一丁目  
● 五反田休日診療所 五反田一丁目  
● 竹の家休日診療所 竹の家一丁目  
● 二子二丁目(教育センター) 二子二丁目  
● 江北休日診療所 江北六丁目一  
● 江北二丁目(江北保健相談所) 江北二丁目



### 区民カレンダー(11月5日~12月4日)

日曜	行事・催し物
5土	老人作品展・野立て会(西部センター9時) 児童作品展(西部センター1時) 老人映画会(千住あずま老人館1時) 子供映画会(中部センター1時30分)
6日	老人作品展(西部センター9時) 児童作品展(西部センター9時) 子供映画会(いりや児童館2時)
7月	
8火	ペーパークラフト教室(東部センター9時30分) 献血(東部センター10時~3時) 老人盆裁クラブ(新田老人館10時) 老人お茶会(千住センター11時)
9水	ステンドグラス作り(本木東児童館3時)
10木	交通安全・地域美化デー 法律相談(区民相談室 9時~4時) 老人作品展(新田老人館 9時) 老人お茶会(新田老人館10時) 俳句教室(東部センター10時)
11金	文学教室(東部センター10時) 老人音楽発表会(新田老人館1時) 行政相談(区民相談室) 区民相談室(区民相談室1時~4時) 紙芝居(いりや児童館 3時) 1時~4時
12土	豚肉の安売りにて老人芸能大会(新田老人館10時) 老人開巻大会(千住あずま老人館10時30分) 申込受付子供映画会(中部センター1時30分) 西部センター2時30分) ソンボール大会(西伊興児童館2時) 18日
13日	卓球大会(西伊興児童館 9時30分) ギター教室(大谷田児童館10時) ちびっ子の自衛大会(東部センター2時)
14月	<b>足立区で買おう 食べよう 頼もう</b>
15火	老人健康相談(千住・中部・西部センター1時30分) 袋物手芸教室(東部センター1時~4時、教材費は2,300円から)
16水	青果物安売りにて法律相談(第2庁舎1時~4時)
17木	献血(五反野小10時~3時) 法律相談(区民相談室1時~4時)
18金	水産物安売りにて法律相談(区民相談室1時~4時) 老人健康相談(区民相談室1時~4時)
19土	老人演劇大会(千住あずま老人館12時30分) 絵画教室(東部センター1時30分) 子供映画会(中部センター1時30分) 西部センター2時30分)
20日	青少年健全育成の日 第3日曜は家庭の日...親子で対話
21月	老人将棋大会(大谷田老人館10時) 献血(竹の塚東口10時~3時) 老人映画会(新田老人館1時)
22火	老人盆裁クラブ(新田老人館10時) 献血(本木小10時~3時) 老人演劇大会(千住センター10時) 申込受付は5日から
23水	<b>勤労感謝の日</b>
24木	法律相談(区民相談室1時~4時)
25金	献血(鹿浜小10時~3時) 法律相談(区民相談室1時~4時)
26土	豚肉の安売りにて子供映画会(中部センター1時30分) 大谷田児童館3時)
27日	もちつき大会(中部センター9時) ギター教室(大谷田児童館10時) 老人演劇大会(千住センター12時30分) 子供映画会(千住センター1時30分)
28月	<b>足立区特別交通安全日</b>
29火	<b>たばこは区内で買ひましよう</b>
30水	献血(北千住駅西口10時~3時) 老人詩吟教室(大谷田老人館1時)
1木	法律相談(区民相談室1時~4時)
2金	税務相談(区民相談室1時~4時)
3土	老人将棋大会(西部センター10時30分)
4日	もちつき大会(東部センター10時) 西部センター11時)



予防接種は健康状態の良いときに

## 定期予防接種をお忘れなく

### —ジフテリア・百日せき・破傷風混合(三混)—

秋の定期予防接種の次のとおりに行ないます。該当する方は、もよりの会場で、健康状態の良いときにお受けください。

**■対象となる方**  
 第一期(一回式)：昭和五十年四月一日から昭和五十九年九月三十日まで生まれた方(昭和四十九年二月一日から)

昭和五十二年三月三十一日まで生まれた方で第一期のすんでいない方(接種もれ者)  
 第二期(一回式)：昭和四十九年五月一日から昭和四十九年九月三十日まで生まれた方  
 第一期完了後二か月以上、の間の間隔があり第一期がすんでいない方(昭和四十七年八月)

月一日から昭和四十九年九月三十日まで生まれた方、第一期完了後二か月以上、十か月以内の間隔がある第二期のすんでいない方(接種もれ者)  
**■実施時期**  
 第一期(一回式) 一回目：十月九日(水) 二回目：十一月十七日(水) 三回目：十二月七日(水)  
 いずれも午後二時~三時  
 第二期(一回式)：(7)通知書の届いた方は、十一月一日(水) 午後二時~三時  
 (8)接種もれ者、第一期の都合のよい日にお受けください。

**■持参するもの**  
 区内の医療機関で「本院は定期予防接種実施医療機関です」との表示のあるところ  
 予防接種記録票、母子健康手帳  
 ※該当する方は、実施期日、会場および禁忌事項などを掲載してある「お知らせ」と記録票を、対象者千住保健所管内に住む満三十歳以上の婦人

が、早期発見・早期治療が大切です。そこで、次のとおり「がん検診」無料を行ないます。  
**■胃がん検診**  
 対象者 千住保健所管内に住む満三十五歳以上の方  
 期日 十一月二十日(火)・二十一日(水)・二十二日(木)・二十三日(金)・二十四日(土)・二十五日(日)・二十六日(月)・二十七日(火)  
 場所 東京都がん検診センター 募集員(二百名、先着順)  
 申込方法 往復ハガキに、胃がん検診の別と希望月日・住所・氏名・年齢・性別・電話番号を記入し、次のように郵送してください。  
 申込先 区役所保健課 千住保健所 予防課(〒125 足立区千住仲町七六番八八~八四七番)  
 申込締切 十一月十二日(土) 当日の消印まで有効です  
 ※なお、足立保健所管内の分は、前号に掲載してあります。

**あなたもがん検診を**  
 期日 十一月十八日(火) 本木東小・千住保健所 〇九日(水) 千壽第四小 〇十日(木) 花畑小 〇十一日(金) 西新井小 〇十二日(土) 地小 〇十三日(日) 花畑西小 〇十四日(水) 本行第一小 〇十五日(木) 伊興児童館 〇十六日(金) 立保保所 〇十七日(土) 立保保所 〇十八日(日) 倉人小 〇十九日(水) 立保保所 〇二十日(木) 梅島小  
 問い合わせ先 区役所保健課 午後二時~三時三十分

**早期発見・早期治療のために**  
 区では、足立消費者友の会と共催で「消費者展」を開催します。この消費者展は、区内の消費者団体により、消費者となるために日頃勉強し、研究しあつてきたことを発表・展示し、広く区民の皆さんに見学していただき、少しでも合理的で豊かな消費生活を築くための参考にしていただくことを目的としたものです。  
 会場では、不用品即売会をはじめ、楽しい景品の当たる福引会も行ないますので、皆さんも誘い合わせのうえご来場ください。入場は無料です。  
 日時 十一月十五日(金) 午前10時~午後四時 十一月十六日(土) 午前10時~午後二時  
 場所 産業振興館二階ホール(区役所隣り)

**よりよい消費生活のために 消費者展を開催**  
 区では、足立消費者友の会と共催で「消費者展」を開催します。この消費者展は、区内の消費者団体により、消費者となるために日頃勉強し、研究しあつてきたことを発表・展示し、広く区民の皆さんに見学していただき、少しでも合理的で豊かな消費生活を築くための参考にしていただくことを目的としたものです。  
 会場では、不用品即売会をはじめ、楽しい景品の当たる福引会も行ないますので、皆さんも誘い合わせのうえご来場ください。入場は無料です。  
 日時 十一月十五日(金) 午前10時~午後四時 十一月十六日(土) 午前10時~午後二時  
 場所 産業振興館二階ホール(区役所隣り)

**納め忘れはありませんか 国民年金の出張徴収・相談**  
 昭和五十二年十月以降の国民年金保険料を、じめ、楽しい景品の当たる福引会も行ないますので、皆さんも誘い合わせのうえご来場ください。入場は無料です。  
 日時 十一月十五日(金) 午前10時~午後四時 十一月十六日(土) 午前10時~午後二時  
 場所 産業振興館二階ホール(区役所隣り)

**国民年金の出張徴収・相談の日程場所一覧表**

場	日	時	開
東部区民福祉センター	11月10日(日)	11時	午前10時~午後3時30分
第16出張所	11月10日(日)	11時	11時
花畑出張所	11月14日(木)	11時	11時
第17出張所	11月14日(木)	11時	11時
区役所第2庁舎	11月17日(日)	11時	11時
区役所第2庁舎	11月17日(日)	11時	11時
第18出張所	11月21日(木)	11時	11時
鹿浜出張所	11月21日(木)	11時	11時
青入谷老人館	11月24日(日)	11時	11時

**区民健康診断は おすみですか**  
 都合のよい日にごぞ。 問い合わせ先 区役所保健課 午後二時~三時三十分

**講演の夕べ**  
 健全な男女の交際のために 区では、結婚相談事業の一環として、次のような講演の会を計画しました。  
 正し異性を理解し、幸福な家庭を築くために、ぜひ聞いておきたいお話しです。  
 日時 十一月十八日(金) 午後六時~八時三十分  
 場所 産業振興館二階ホール  
 テーマ 健全な男女の交際、男女の性差について  
 講師 目白女子短大講師 恩田大進先生  
 申込方法 直接または、電話で次のところへお申し込みください。  
 申込先 区役所保健課 電話 〇二二二(先着順)  
 申込み 往復ハガキに、住所・氏名・職業、連絡先の電話番号を記入のうえ、教育委員会体育課 120 千住一丁目五〇〇へお申込みください。

**掲示板**  
 料相談所を開致します。どんな事でも相談にじます。  
 日時 十一月十四日(月) 十五日(火) 午前10時~午後六時三十分  
 場所 北千住駅前イートリーヨカ堂

**職業の適性相談**  
 十一月は、個人事業税第一期分の納付です。月末までに、必ずお納めください。

**文化祭へどうぞ**  
 東部センターが行なっている各種教室の作品を区民の方に展示、発表するため、次のとおり文化祭を行ないます。  
 期日 十一月二十五日(日) 十二月五日(金) 〇二十七日(日)  
 場所 午前九時~午後四時(西部センター) 午後四時~七時(東部センター) 別館(電話 〇六〇五七〇)  
 なお、児童の作品は、本館工作室内に展示します。

**区道上の街灯が点灯していないときは、第三庁舎の街路照明係へご連絡ください。**

**移転しました**  
 東京信用保証協会東城支所が十一月二十四日から左記に移転しました。  
 移転先 墨田区江東橋三二一八 三井生命錦糸町ビル五階(電話 〇六三二一六三二)

**臨時税務相談所を開設**  
 「税を知る週間」が十一月十日から始まります。税金は、私達の一番身近な事柄ですが、あまり理解されていません。足立税務では、区都税務所と共同で、税の無

**あなたも参加を 青春の広場**  
 「若人の祭典の一環として、若い仲間が集まって、フォークダンスをしたり、ギターを弾いたり、とに思い、語り合う「青春の広場」を次のとおり開催します。ぜひご参加ください。

**厚生・国民年金相談**  
 最近、年金についての関心が一段と高まっています。今や老後の生活設計は年金を中心に行なわれる時代になりました。足立社会保険事務所では、こうした情勢をふまえて、次のとおり厚生年金相談を実施します。  
 場所 区役所 足立区民相談室  
 問い合わせ先 足立区社会保険事務所(電話 〇八八一二二二)

**納め忘れはありませんか 国民年金の出張徴収・相談**  
 昭和五十二年十月以降の国民年金保険料を、じめ、楽しい景品の当たる福引会も行ないますので、皆さんも誘い合わせのうえご来場ください。入場は無料です。  
 日時 十一月十五日(金) 午前10時~午後四時 十一月十六日(土) 午前10時~午後二時  
 場所 産業振興館二階ホール(区役所隣り)

**訂正**  
 「区のお知らせ」九月二十日号(国民年金特集)の記事中、年金額の計算方法で、千九百四とあるのは、一〇九四の誤りですので、訂正します。

**お札**  
 育英資金として次の方から寄付がありました。  
 〇水井春雄さん(千住桜木二丁目一七)  
 〇「区のお知らせ」九月二十日号(国民年金特集)の記事中、年金額の計算方法で、千九百四とあるのは、一〇九四の誤りですので、訂正します。

**区民スケート 初春講習会**  
 日時 十一月三十日(水) 十二月一日(木)・二日(金)の三日間、午後六時三十分~八時三十分  
 会場 ヤコブスケートホール  
 対象 十六歳以上の初心者(定員 二百名、先着順)  
 申込み 往復ハガキに、住所・氏名・職業、連絡先の電話番号を記入のうえ、教育委員会体育課 120 千住一丁目五〇〇へお申込みください。

**職業の適性相談**  
 都職業適性相談所では、能力性格検査をして、職業の選択と進学路の決定などについての、いろいろな相談に応じます。  
 対象 十五歳以上の方  
 場所 東京都職業適性相談所(文京区後楽一丁目九二〇) 電話 〇八八一二二二  
 日時 休日を除く毎日 受付時間は午前八時四十五分~午後一時  
 費用 検査用紙代 一九〇円  
 発券日は十一月七日

**年賀はがき**  
 お年玉つき年賀はがきは、十月七日(月)発売です。二十円(寄付金なし)、二十円(寄付金つき)の二種類です。お早めにお買い求めください。

**お札**  
 育英資金として次の方から寄付がありました。  
 〇水井春雄さん(千住桜木二丁目一七)

**訂正**  
 「区のお知らせ」九月二十日号(国民年金特集)の記事中、年金額の計算方法で、千九百四とあるのは、一〇九四の誤りですので、訂正します。